

FINA MIRALLES

LA BELLESA DE LA VELLESA O EL REENCONTRE AMB L'INFANT PUR

LA BELLEZA DE LA VEJEZ O EL REENCUENTRO CON EL INFANTE PURO

Tinc a les mans el llibre “Elogio de la Vejez” de Hermann Hesse que la Tamara m’ha enviat per correu, pels meus 61 anys i m’escrui: “En tu cumpleaños, Fina, que me recuerda que el tiempo puede pasar sin prisas, ni duelos; agradeciéndote el tiempo sosegado de los placeres cotidianos, la memoria generosa, otra vez, la infancia, la serenidad, las carcajadas que acompaña tu (nuestro) envejecer. Víspera del 27 de setiembre 2011.

En aquest recull de textos, Hesse explica i s’apropa al declinar de la naturalesa, als canvis paulatins de les llums del capvespre, a les primeres fredors del final de l’estiu i a la suavitat de les olors i colors de la tardor.

A Serrallonga a finals de setembre els camps ja estaven llaurats, a punt per rebre la nova llavor, que a no més tardar, el primer de novembre, dia de difunts, cal que estigui enterrada.

En la quietud i la foscor, allà en solitud i silenci, la llavor comença el seu nou renaixement. Així nosaltres com ella i com diu el I Ching, “En invierno, el noble clausura sus pasos, se retira a sus aposentos y medita sobre su pasado.” La vellesa es correspon a aquest temps de placidesa de meravellament, per la immensa alegria d’haver viscut una vida plena, rica, generosa i sensible, pel plaer de compartir amb els altres, la tendresa i la “dulchessa”.

A la vellesa acceptes les pèrdues de la vida, comprens a l’altre i l’acceptis tal com és, així com tot allò que ha sigut i tot el que no ha pogut ser. L’acceptació et fa créixer i et pacifica, en deixar enrere el món adolescent del desig, de les il·lusions i dels grans desenganys.

Ser la Mestressa de la teva pròpia vida, construir-la, dibuixar-la, estimar-la i protegir-la. Fer-nos a nosaltres mateixos, gaudint del que som i del que tenim, del que hem viscut, fet, après i perdut; això és la Belleza de la Vejez, recollir la llavor, per tornar a germinar en l’amor profund que viu a dins nostra, que ens ve de tant lluny i que és des de sempre.

Sigues alegre, tranquil·la, senzilla i humil em deia la mare, l’alegria és la gran força, el coratge, l’acceptació, tot és un regal per donar per transmetre, la possibilitat que se’ns dóna, tot passant per la consciència de ser més humans.

Tengo en las manos el libro “Elogio de la Vejez” de Hermann Hesse que Tamara me ha enviado por correo, por mis 61 años y me escribe: “En tu cumpleaños, Fina, que me recuerda que el tiempo puede pasar sin prisas, ni duelos; agradeciéndote el tiempo sosegado de los placeres cotidianos, la memoria generosa, otra vez, la infancia, la serenidad, las carcajadas que acompaña tu (nuestro) envejecer. Víspera del 27 de setiembre 2011.

En esta selección de textos, Hesse explica i se acerca al declinar de la naturaleza, a los cambios paulatinos de las luces del atardecer, en los primeros fríos del final del verano y en la suavidad de los olores y colores del otoño. A Serrallonga a finales de septiembre los campos estaban labrados, a punto de recibir la nueva semilla, que no más tarde, el primero de noviembre, día de difuntos, tiene que estar enterrada.

En la quietud y la oscuridad, allá en soledad y silencio, la semilla comienza su nuevo renacimiento. Así nosotros como ella y como dice el I Ching, “En invierno, el noble clausura sus pasos, se retira a sus aposentos y medita sobre su pasado.”

La vejez se corresponde en este tiempo de placidez de maravillamiento, por la inmensa alegría de haber vivido una vida plena, rica, generosa y sensible, por el placer de compartir con los otros, la ternura y la dulzura. En la vejez aceptas las pérdidas de la vida, comprendes al otro y le aceptas tal y como es, así como todo aquello que ha sido y todo lo que no ha podido ser. La aceptación te hace crecer y te pacifica, al dejar atrás el mundo adolescente del deseo, de las ilusiones y de los grandes desengaños.

Ser el ama de tu propia vida, construirla, dibujarla, quererla y protegerla. Hacernos a nosotros mismos, gozando de lo que somos y de lo que tenemos, de lo que hemos vivido, hecho, aprendido y perdido; eso es la Belleza de la Vejez, recoger la semilla, para volver a germinar en el amor profundo que vive en nuestro interior, que nos viene de lejos y que es desde siempre.

La naturalesa és la meva mestre, plena de sensibilitat i de força silenciosa, com les coses més petites o imperceptibles i com l'invisible-sensible.

L'art, la pintura i la poesia també són forces amoroses i sensibles, subtils i no aparents, viure dins l'art, dins la naturalesa, per formar-ne part i viure per sempre

Post Scriptum

Les flors es marceixen totes, quan arriba la boira, els homes moren i les posem dins la tomba. Els homes també són flors, tots renaixeran quant s'anuncii la seva primavera, llavors ja no estaran mai malalts i tot serà perdonat.

Knulp. Hermann Hesse.

F.M

Cadaqués 8.X. 2011



Sé alegre, tranquila, sencilla y humilde me decía mi madre, la alegría es la gran fuerza, el coraje, la aceptación, todo es un regalo para dar, para transmitir, la posibilidad que se nos da, pasando por la consciencia de ser más humanos. La naturaleza es mi maestra, llena de sensibilidad y de fuerza silenciosa, como las cosas más pequeñas o imperceptibles y como lo invisible-sensible. El arte, la pintura y la poesía también son fuerzas amorosas y sensibles, sutiles y no aparentes, vivir dentro del arte, dentro de la naturaleza, para formar parte de ello y vivir para siempre.

Post Scriptum

Las flores se marchitan todas, cuando llega la niebla, los hombres mueren y las ponemos en la tumba. Los hombres también son flores, todos renacerán cuando se anuncie su primavera, entonces ya no estarán nunca más enfermos y todo será perdonado.

Knulp. Hermann Hesse.

F.M

Cadaqués 8.X. 2011

